

An aerial photograph of the Tehelná residential complex, showing several large, grey, rectangular apartment buildings arranged in a grid-like pattern. The buildings are surrounded by green lawns and parking lots filled with cars. A multi-lane road runs along the left side of the complex. The text 'OBYTNÝ SÚBOR TEHELNÁ' is overlaid in large, white, bold, sans-serif capital letters across the center of the image.

# OBYTNÝ SÚBOR TEHELNÁ

ZÁVEREČNÁ SPRÁVA Z PRIESKUMU VEREJNEJ MIENKY

# ZÁVEREČNÁ SPRÁVA Z PRIESKUMU VEREJNEJ MIENKY



16.7.2020

TRNAVA

ODBOR ÚZEMNÉHO ROZVOJA A KONCEPCIÍ, MESTSKÝ ÚRAD TRNAVA

RIEŠITEĽSKÝ KOLEKTÍV

Ing. Jarmila Garaiová

Mgr. Veronika Majtánová

VEDENIE PROJEKTU

Ing. Jarmila Garaiová

ANALÝZA DÁT

BSc. Natália Nováková

TERMÍN REALIZÁCIE PRIESKUMU

Od 24. februára do 8. marca 2020



**LOKALITA SA NACHÁDZA PRI SEVERO-VÝCHODNOM OKRAJI HISTORICKÉHO CENTRA TRNAVY. IDE O SÚBOR TROCH VNÚTROBLOKOV V BLÍZKOSTI CENTRA OBČIANSKEJ VYBAVENOSTI S MATERSKOU ŠKOLOU, UNIVERZITNOU FAKULTOU A POLIKLINIKOU. JEDNOTLIVÉ DVORY SÚ NA MAPE OČÍSLOVANÉ KVÔLI LEPŠEJ ORIENTÁCII. MOMENTÁLNE MÁ KAŽDÝ Z DVOROV POZOSTATKY ŠPORTOVÉHO A DETSKÉHO IHRISKA, KTORÉ UŽ NIE SÚ V DOBROM STAVE. NA PRÍZEMÍ BYTÓVYCH DOMOV SA TIEŽ NACHÁDZAJÚ NEBYTOVÉ PRIESTORY S DROBNÝMI PREVÁDZKAMI.**

# ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O PRIESKUME



**Participatívne plánovanie** predstavuje príležitosť pre občanov vyjadriť svoje názory, potreby a nápady priamo predstaviteľom samosprávy a podieľať sa na zmenách v našom meste. Mesto Trnava organizuje dotazníkové prieskumy určené pre všetkých, ktorí chcú prispieť svojimi návrhmi k úpravám verejných priestorov. Po mnohých projektoch, ktoré sme za posledný rok týmto spôsobom rozbehli, začíname s ďalším, tento raz zameraným na revitalizáciu troch vnútroblokov na uliciach Tehelná, Bučianska a Hlboká.

Pridať svoj názor ohľadne pripravovanej obnovy dvora na tomto sídlisku, bolo možné formou **online dotazníka**. Tento bol zverejnený na stránke mesta [www.trnava.sk](http://www.trnava.sk) a bol aktívny **od 24. februára do 8. marca 2020**.

Dotazník bol primárne určený pre miestnych obyvateľov, prístupný bol však verejne.

Dotazník vyplnilo **235 respondentov**.



Zdroj: P. Strapko, <https://bit.ly/308PpaY>.



Zdroj: kolombo, <https://bit.ly/2B81oNM>.



Zdroj: begus, <https://bit.ly/3j5fXCO>.

# ZÁKLADNÉ ÚDAJE O RESPONDENTOCH



## VEKOVÉ ZLOŽENIE

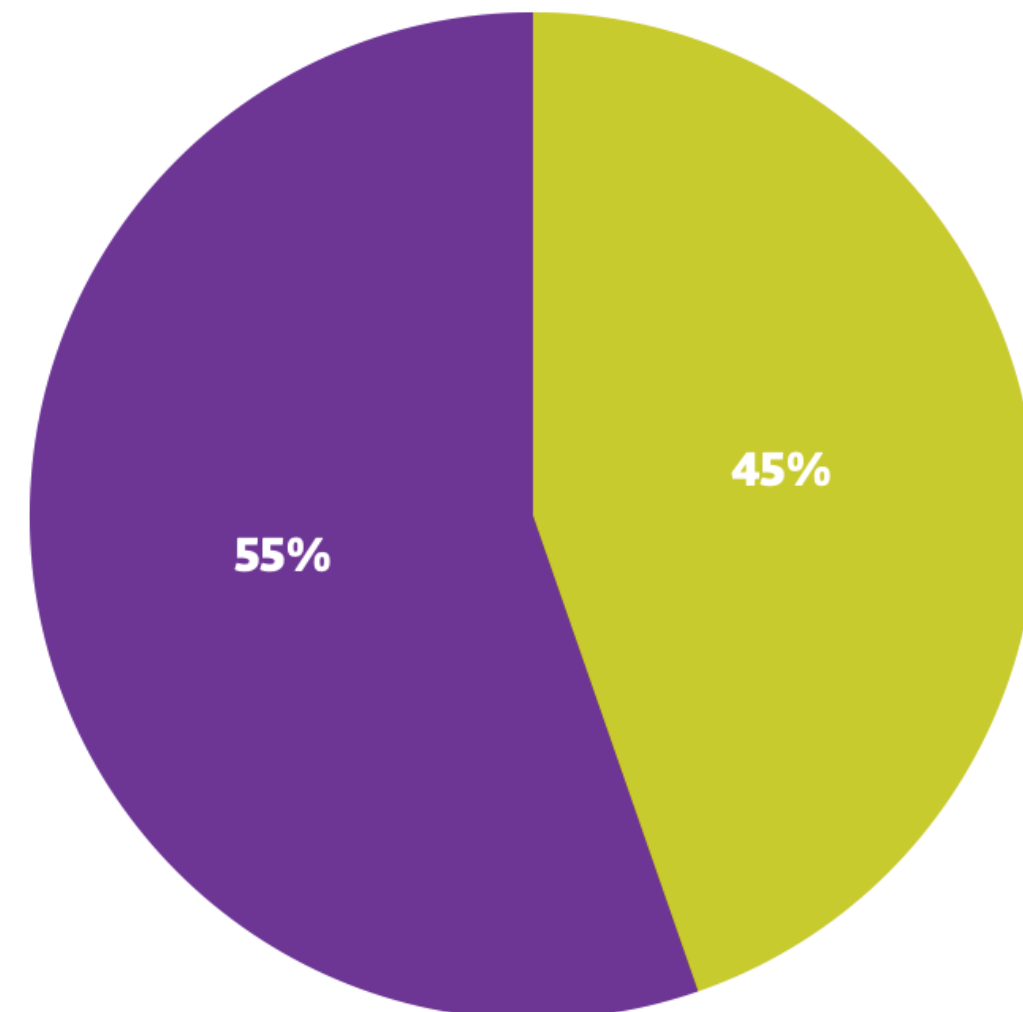
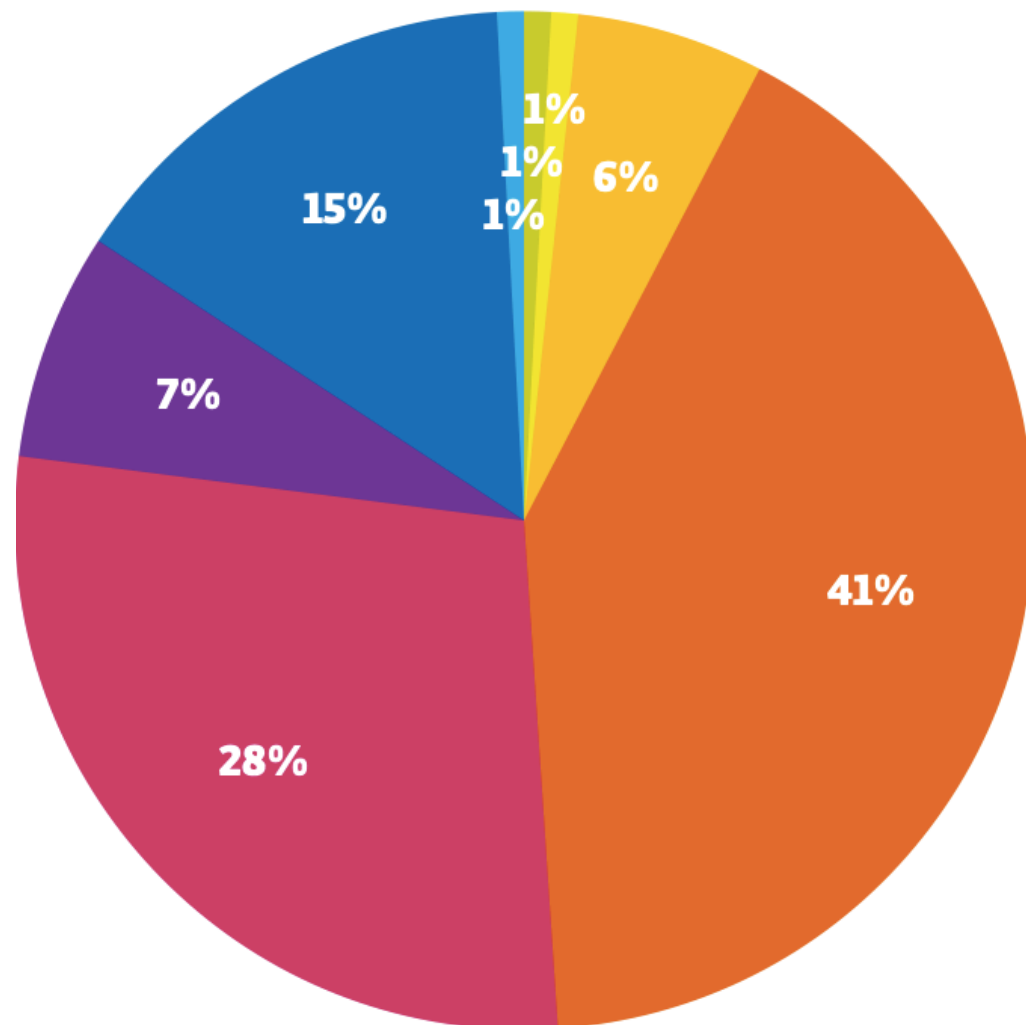
235 respondentov

0 - 12 rokov	2	1%
13 - 18 rokov	2	1%
19 - 25 rokov	14	6%
26 - 35 rokov	97	41%
36 - 45 rokov	66	28%
46 - 55 rokov	17	7%
56 - 65 rokov	35	15%
66 - 75 rokov	2	1%

## POHLAVIE

235 respondentov

Muž	105	45%
Žena	130	55%

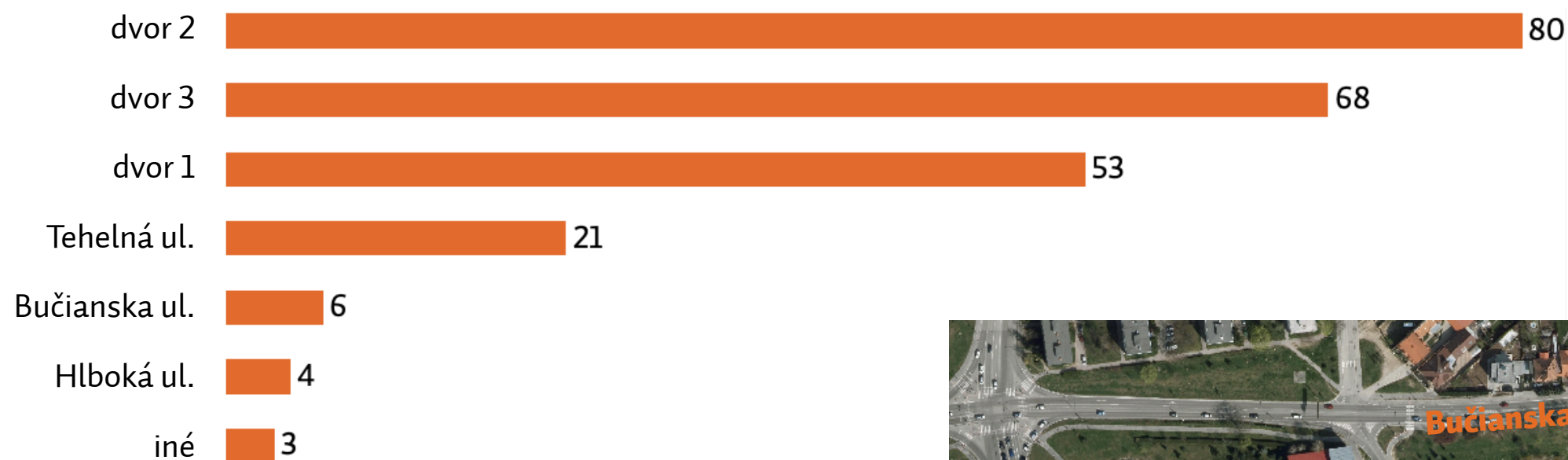


# ZÁKLADNÉ ÚDAJE O RESPONDENTOCH



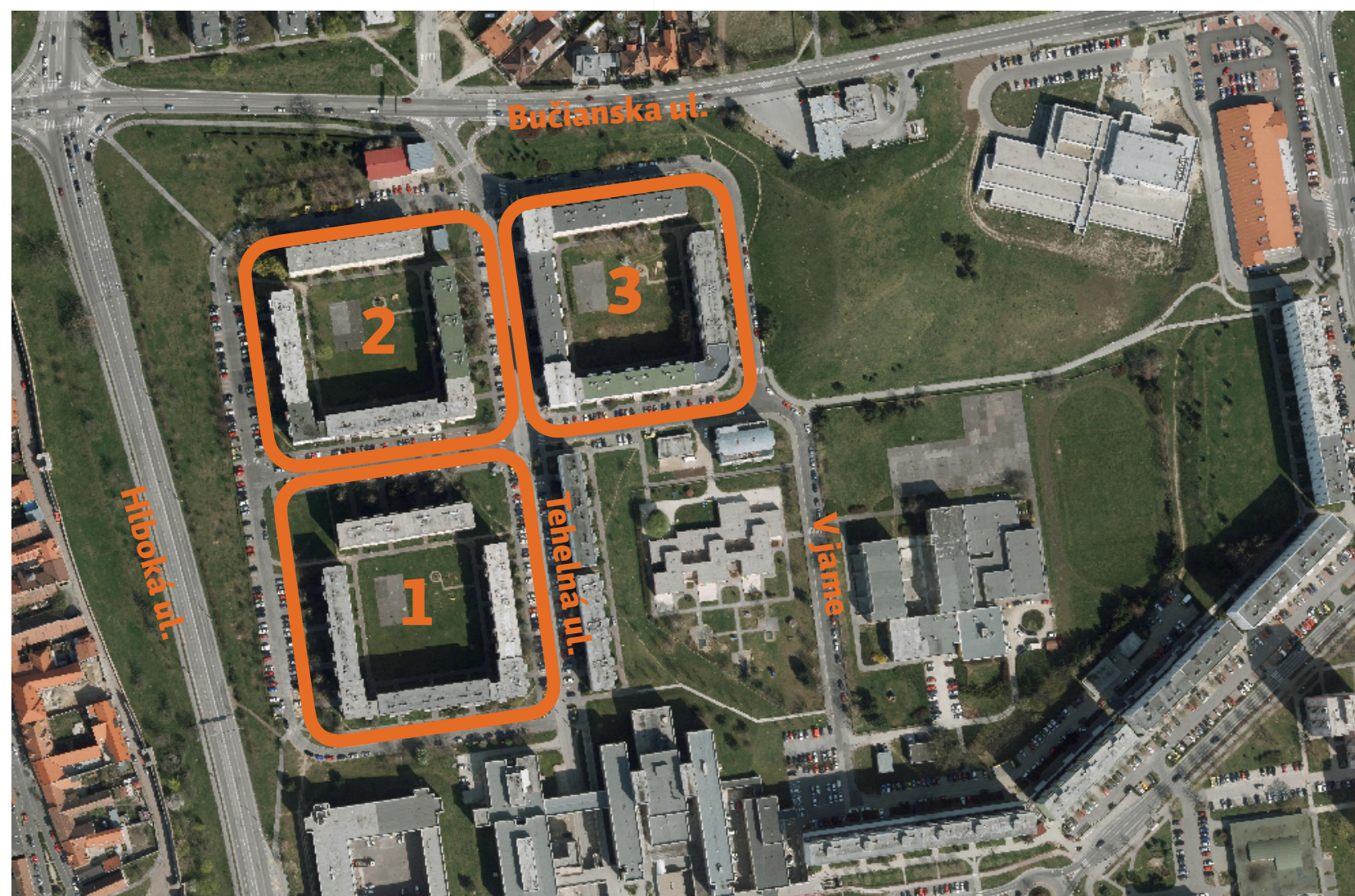
## ADRESA (ulica alebo číslo dvora podľa priloženej mapky, ku ktorému sa vyjadrujete)

235 respondentov



Adresy uvedené ako ulica a číslo domu boli priradené k príslušným dvorom pre lepšiu prehľadnosť.

Kategória 'iné' pozostáva z dvoch respondentov bývajúcich v inej lokalite Trnavy a jedného respondenta, ktorý vyplnil iný údaj namiesto adresy bydliska.

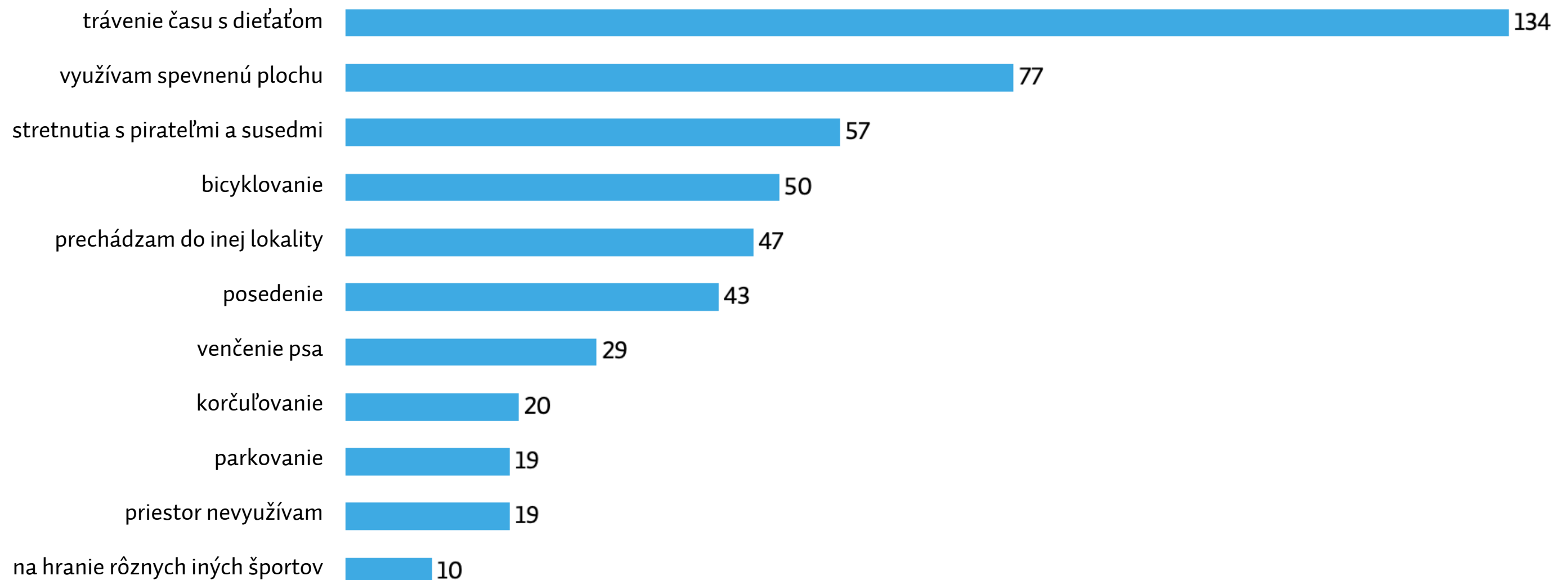


# SÚČASNÝ STAV PRIESTORU A OKOLIA



## NA AKÉ AKTIVITY VYUŽÍVATE VÁŠ DVOR V SÚČASNOSTI?

233 respondentov



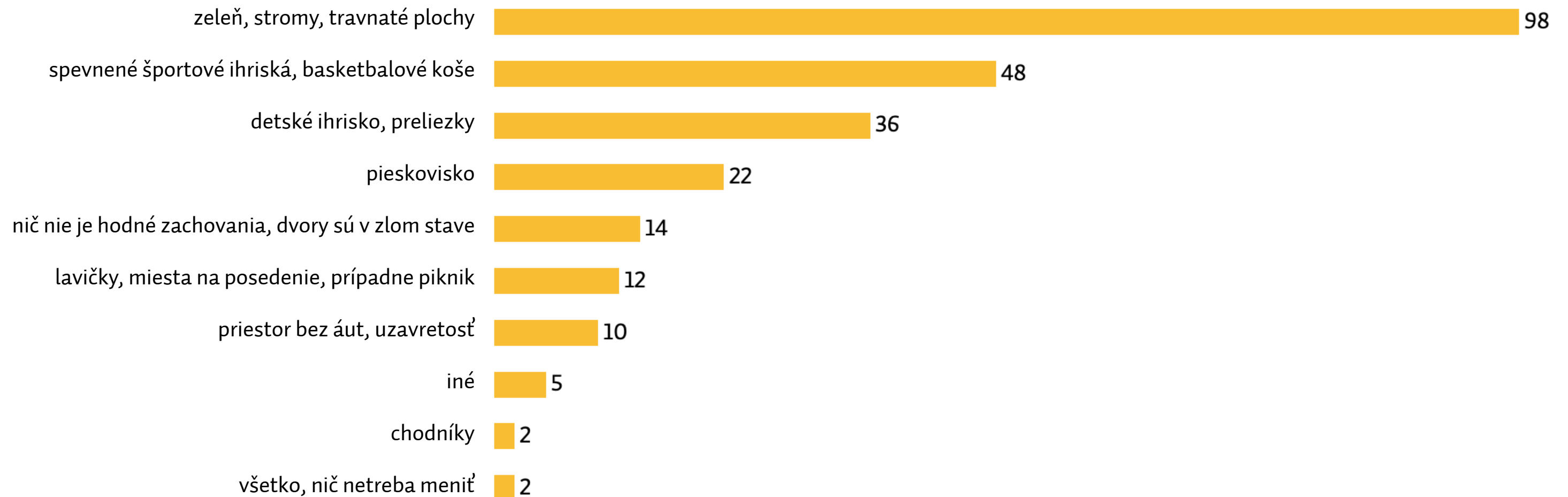
Medzi inými športami boli spomínané hlavne futbal, basketbal a tenis, ale aj cvičenie, kolobežkovanie a iné loptové hry. V týchto ostatných odpovedach boli popri rôznych športov uvedené aj aktivity ako kočíkovanie, kreslenie a hranie bližšie nešpecifikovaných hier.

# SÚČASNÝ STAV PRIESTORU A OKOLIA



## ČO SA VÁM NA VAŠOM DVORE PÁČI A CHCELI BY STE ZACHOVAŤ?

191 respondentov



Keďže otázka bola otvorená, odpovede boli pomerne rôzne, boli však kvôli prehľadnejšiemu vyhodnoteniu rozdelené do kategórií. Popisky jednotlivých kategórií vedľa grafu reprezentujú najčastejšie typy odpovedí v danej kategórii, nie však všetky odpovede, ktoré boli do príslušnej kategórie zaradené. Napríklad odpoveď “šmykľavku, kolotoč, hojdačky” bola tiež zaradená do kategórie ‘detské ihrisko’, keďže vymenúva jeho jednotlivé prvky.

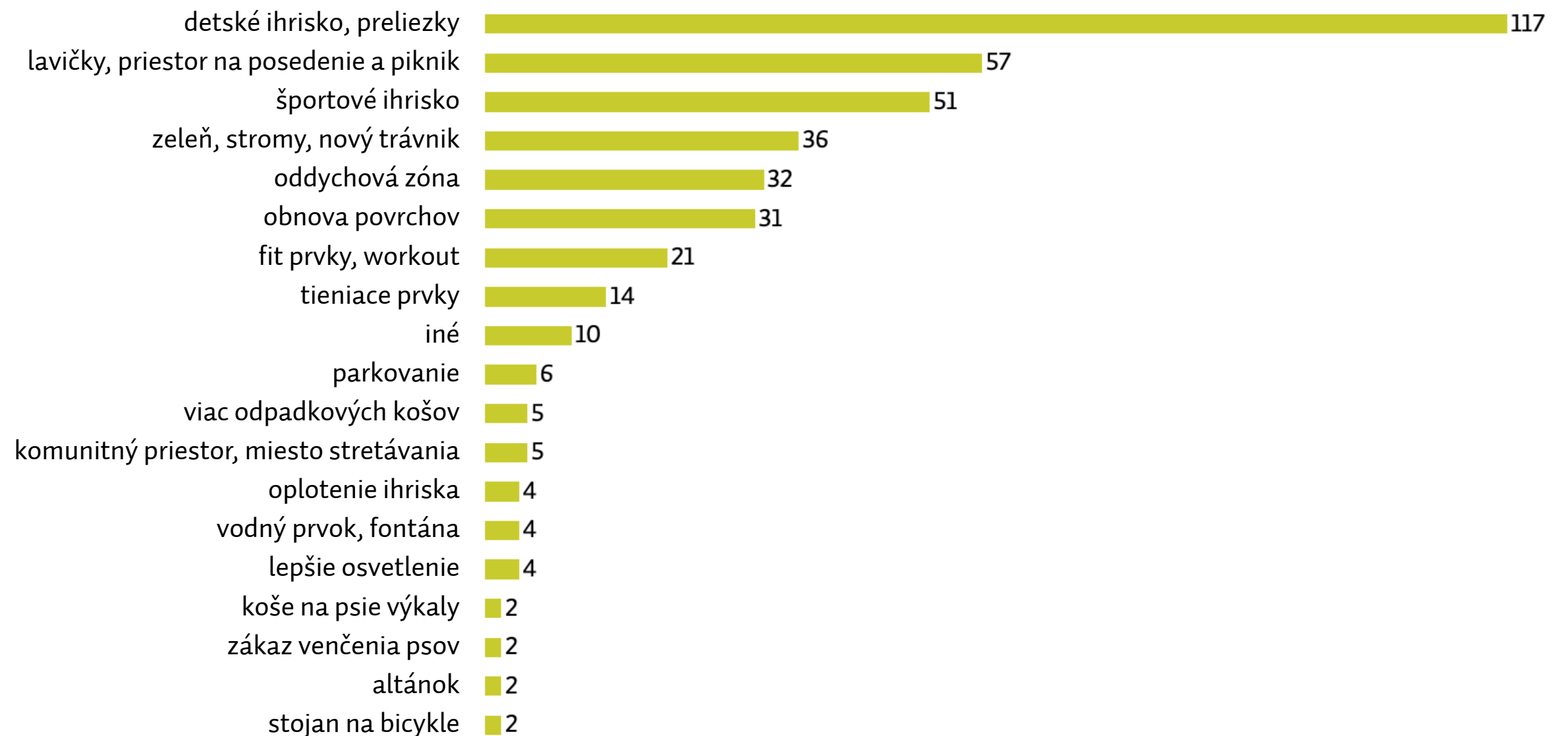
V kategórii ‘iné’ boli po jednom raze spomenuté bezpečná osvetlená prechádzková zóna, osvetlenie, zachovanie priestrannosti a spevnenej plochy dvora, plocha a bicyklové chodníky.

# BUDÚCE MOŽNOSTI ROZVOJA PRIESTORU



## ČO BY PODĽA VÁŠHO NÁZORU MALO V PRIESTORE VÁŠHO DVORA URČITE VZNIKNÚŤ?

208 respondentov



V kategórii 'iné' boli spomenuté umelecké prvky, cyklotrasa, okruh pre kolobežky a bicykle, polozapustené kontajnery, ping-pong, trampolína v zemi, lezecké a lanové prvky ihriska, nová výsadba priateľská k opel'ovačom, trávnik so závlahami, uzatvárateľné pieskovisko a úkryt pred dažďom.

Okrem toho boli v rôznych kategóriách spomínané materiály, napríklad drevo na lavičky a preliezky, prípadne umelá tráva ako povrch športoviska. V parkovaní bol spomínaný prístrešok pre skútre a motorky pre miestnych obyvateľov, v kontexte tieniacich prvkov boli často spomínané stromy.

# BUDÚCE MOŽNOSTI ROZVOJA PRIESTORU



## ČO BY PODĽA VÁŠHO NÁZORU V PRIESTORE VÁŠHO DVORA URČITE NEMALO VZNIKNÚŤ?

169 respondentov



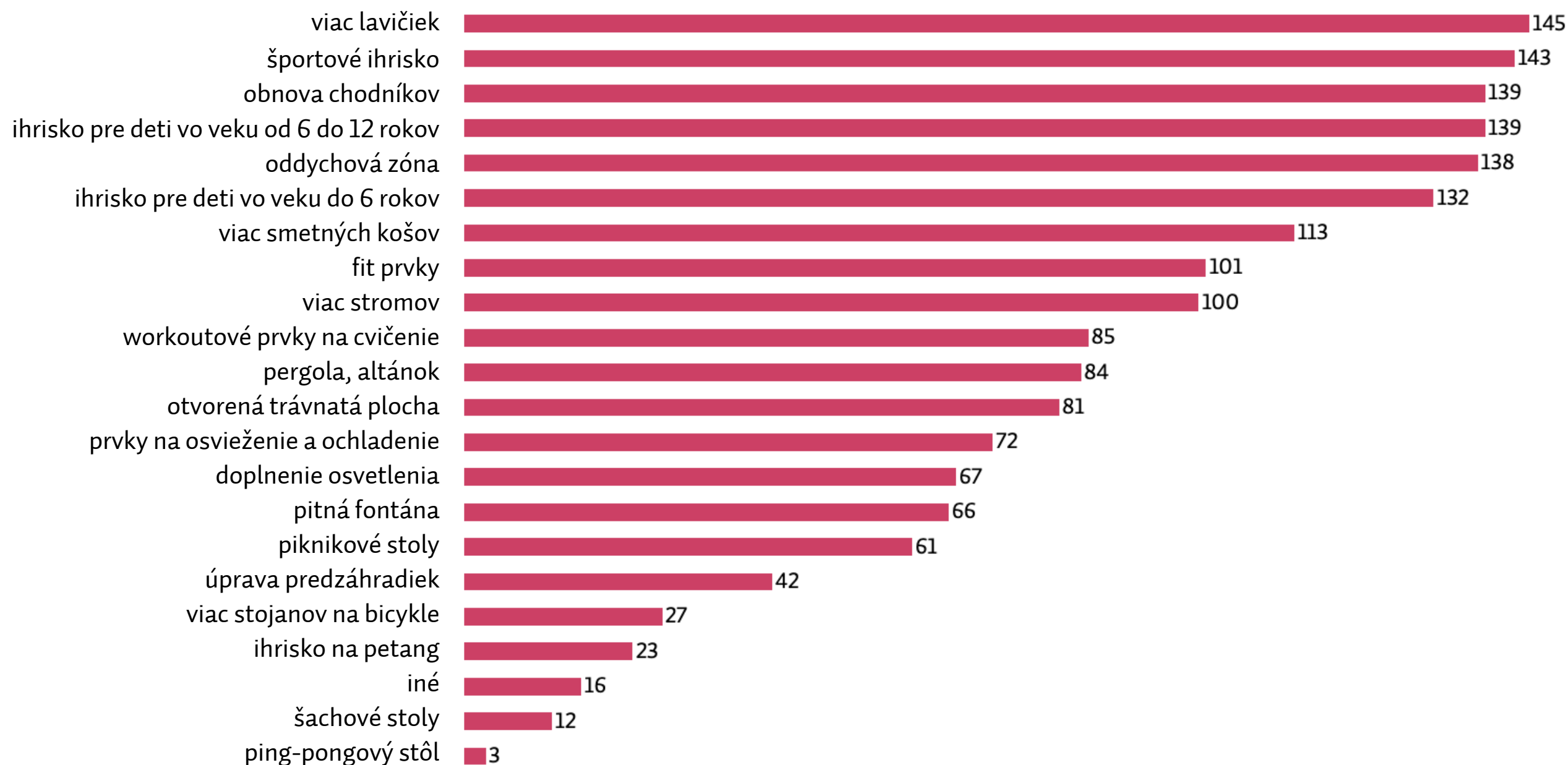
V kategórii 'iné' bol spomenutý petang, park bez posedenia, šachové stoly, redukovanie parkovania, zlikvidovanie preliezok, stromová alej a neporiadok. Zopár ráz padol aj komentár, že akákoľvek revitalizácia bude dobrá, hlavne nech už prebehne.

# BUDÚCE MOŽNOSTI ROZVOJA PRIESTORU



## KTORÉ PRVKY BY STE V PRIPRAVOVANEJ REVITALIZÁCIÍ VÁŠHO DVORA UVÍTALI?

235 respondentov



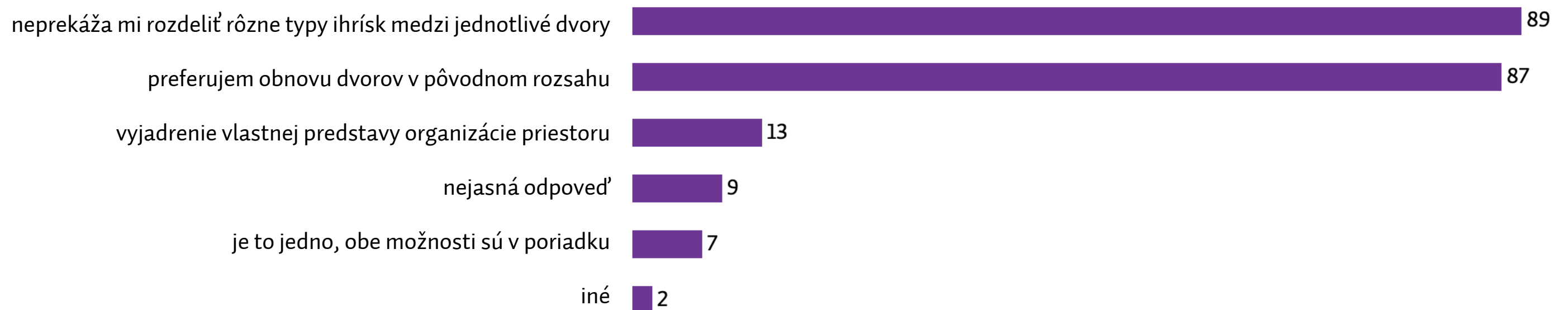
V kategórii “iné” boli spomenuté napr. domček na strome, ihrisko pre deti so zdravotným postihnutím, gril, pexeso, futbalové ihrisko, komunitné sadenie stromov, kvety pod oknami, oplotenie ihrísk, ping-pongový stôl, komorné kultúrne podujatia, polopodzemné kontajnery, venčovisko pre psy a vodopriepustná dlažba.

# BUDÚCE MOŽNOSTI ROZVOJA PRIESTORU



**PREFERUJETE OBNOVU ZASTARANÝCH SPEVNENÝCH ŠPORTOVÝCH PLÔCH A VEREJNÝCH ZARIADENÍ VO VAŠOM DVORE V PÔVODNOM ROZSAHU ALEBO VÁM NEPREKÁŽA ROZDELIŤ RÔZNE TYPY IHRÍSK A AKTIVÍT MEDZI JEDNOTLIVÉ DVORY? (napríklad: v jednom dvore budú ihriská pre deti vo veku do 6 rokov, v druhom dvore ihriská pre väčšie deti, v ďalšom dvore multifunkčné športové ihrisko, v ďalšom fit prvky atď.)**

207 respondentov



Niekoľko respondentov namiesto zodpovedania otázky opísalo svoju predstavu úpravy dvorov. Boli tu spomínané veci ako zachovanie zelene, potreba multifunkčného športového ihriska, fit prvkov, detského ihriska, prípadne upresnenie častých aktivít na každom z dvorov a ich následné ideálne funkcie. Obsah týchto odpovedí je plnohodnotne zohľadnený v predošlých otázkach dotazníka alebo v pripomienkach a celkovom zhrnutí, preto neboli samostatne zohľadnené v tejto otázke.

Za nejasnú odpoveď boli považované odpovede “áno”, “môže byť” a podobné, kde nebolo jasné, ku ktorej časti vety sa súhlas alebo nesúhlas vzťahuje.

V kategórii ‘iné’ sú zaradené odpovede, kde respondent evidentne nedokončil myšlienku, ako “v našom dvore” a “nie”.

# PRIPOMIENKY, KOMENTÁRE, NÁVRHY



Z vyše sto odpovedí v sekcii 'pripomienky' sme vybrali niekoľko výstižných a inšpiratívnych, ktoré citujeme anonymne, ale tak, ako ste nám ich napísali, aby si aj ostatní obyvatelia mohli prečítať nápady a postrehy svojich susedov.

Tieto pripomienky sú iba výberom z nápadov obyvateľov, slúžia na vystihnúť tónu a naladenia ľudí, nie sú primárnym základom pre budúce zmeny, keďže mesto chce priestor urobiť príjemným pre všetkých, nie iba jednotlivcom s nápadmi. Uvedené nápady budú zohľadnené tak, aby sa zásadne nepriečili výsledkom prieskumu.

*"Aj keď moje deti nepatria do najmenšej kategórie, veľmi sa teším z toho, že sa obnovia ihriská a vybuduje sa športový areál aj pre staršie deti a mládež. Čo by som však veľmi uvítala a to som tiež majiteľkou psa, je nejak obmedziť nezodpovedných majiteľov, ktorí nevedia čo je slušnosť. Slovné upozornenia z našej strany už roky nezaberujú. Nevadí mi pohyb psov v tomto priestore, nech sa pes hrá s deťmi, ale majiteľ by mal vedieť, že na detské ihrisko špínenie psa nepatrí. Tiež by som bola do budúcnosti vďačná aj za ihrisko pre psov, ktoré by bolo veľmi vítané. Vhodnú plocha by bola napríklad za kopcom pod Lidlom, ktorá je i tak využívaná na venčenie."*

*"Kontrola vnútroblokov mestskou políciou v letných mesiacoch po 22:00 hlavne piatok až nedeľa. Občas sa tam stretávajú partie mladých, ktorí nemajú problémy do druhej ráno sa hlasno rozprávať, smiať, spievať a popri tom popíjať. Vo vnútri bloku sa to dost ozýva a nedá sa pri tom spať, občas porozbíjajú fľaše, potom sa bojíme nechať hrať sa deti, keď sú tam črepy."*

*"Zakázať venčenie psov vo vnútroblokoch a presmerovať psíckarov na trávnaté plochy Bučianska a Hlboká, kopec pri benzínovej pumpe Slovnaft a okolie."*

*"Športoviská a ihriská je už dosť v blízkosti (Slávia, Žihadielko, ihriská pri VÚC), čo chýba vo vnútroblokoch je klud a príjemné tiché prostredie. Táto lokalita je dosť hlučná, treba vyvážiť hluk z áut a rušnosť polikliniky príjemným prostredím plným zelene, vodných prvkov a zmesou zelenej trávy a nenáročných rastlín a kvetov."*

*"Páčilo by sa mi čiastočné sprírodnenie dvorov, pásy lúčneho porastu, materinej dúšky, mozaikové kosenie, malé zákutia z konárikov, sena a starého dreva pre ježkov (resp. hobbitie domčeky), hmyzie domčeky, kmeň vypíleného stromu, ktorý by slúžil aj ako prírodná lavička, skrývačky pre deti atď. Prostredie, ktoré je zaujímavé pre deti, kde môžu zažívať malé dobrodružstvá, pozorovať zmeny v ročných obdobiach a niečo sa aj o prírode a jej ochrane naučiť. Možno by to mohla byť malá prírodná škola s výtvarne príťažlivo riešenými tabuľkami."*

*"Viac stromov a zelene by bolo prospešnejšie, keď sa už začala v tom duchu realizovať aj rekonštrukcia lávky na poliklinike. Ponechať vnútrobloky ako oddychovú a zelenú zónu. Hluk z ihrísk (futbal, basketbal, atď.) sa dost ozýva hlavne podvečerných hodinách, keďže na vnútorných stranách blokov sú väčšinou izby a spálne, je to dosť nepríjemné."*

*"Preferujem úplne nový koncept vzhľadom na náš blok, kde je futbalové ihrisko+ basketbalové ihrisko a malá časť pre deti s jednou lavičkou. Jedno ihrisko(basketbalové) by som zrušil a nechal jedno multifunkčné ihrisko (futbal/hádzaná/hokej) aspoň čiastočne ohradené kvôli malým deťom, lietajúcim loptám a pukom. Namiesto jedného ihriska by mohlo byť piknikové sedenie a odpočinková zóna pre susedov a pre malé deti by sa mohla časť upgradeovať a doplniť o malé šmykl'avky, nejaké preliezky a zmäkčenú plochu."*

*"Kopec pri UCM využiť na zalesnenie v kombinácii s hernými prvkami a grilom pre komunitné stretnutia. Športové a detské ihrisko stačí v ZŠ Jame, nemusí byť vo vnútrobloku, radšej nech architekti a umelci vymyslia niečo unikátne pre priestor."*

*"Riešiť parkovanie na Tehelnej ulici ideálne formou rezidentského parkovania, nakoľko nie je možné nájsť voľné parkovacie miesta z dôvodov obsadenia miest pacientmi Polikliniky; zamedziť venčenie psov na Tehelnej ulici (určiť im vyhradené miesto na venčenie); rozšíriť počet parkovacích miest, ale nie na úkor trávinatej plochy (prázdne miesta po bývalých smetných nádobách; okolie výmenníkovej stanice využiť na parkovacie miesta)."*

# PRIPOMIENKY, KOMENTÁRE, NÁVRHY



“Uvítal by som kreatívne preriešenie územia bez parkovacích miest s dostatkom zelene. Priestor si predstavujem pre trávenie komunit, poprípade s grilom, ohniskom pre susedské opekačky, ale aj šachové stoly, či iné formy hier, a altánky pre zábavu aj pre dospelých.”

“Vnútroblok by som tématicky zameral na prírodu, je v ňom nerovný terén, tento by som využil na vytvorenie prírodného ihriska a na zasadenie prvkov na šport a aktivity, napr. aj formou do zeme osadeného domčeka pre deti na štýl hobbit village, integrovanej šmykl'avky a pod. Mohlo by tam byť minimum "umelých" prvkov, ktoré vyžadujú údržbu, takéto úpravy sú už v okolitých blokoch. Čo na Družbe chýba je viac prírodne ihrisko, resp. ihrisko tématicky ladené, kde si deti precvičia fantáziu. Inou možnosťou by bolo tématické ihrisko s motívom tehelne, keďže sa tu nachádzala v minulosti. Napr. chodníky by mohli byť urobené ako cesty, čo by deti mohli využiť ako dopravné ihrisko, pred jednotlivými vchodmi by mohli byť vyznačené malé "autobusové zastávky", každá 1/4 vnútrobloku má svoju funkciu, spevnené ihrisko, trávnatá plocha, posedenie a piknik a prírodné ihrisko vo svahu. Takto možno aj zameranie odstupňovať vekovo od malých detí (prírodné ihrisko), cez pubertu (spevnené multihrisko), až po dospelých (posedenie a piknik).”

“Workoutové prvky môžu slúžiť všetkým vekovým kategóriám, športové ihrisko (napr. futbalové) v takomto uzavretom priestore produkuje nepríjemný hluk. V súčasnosti sem chodia psíčkari, nemali by tu byť.”

“Môj názor je taký, že každý z vnútroblokov by mal mať "to základné" vybavenie, t.j. menšie športové ihrisko/spevnenú plochu a preliezky s pieskoviskom. Dôvod je ten, že rodič často chce mať dieťa pod dohľadom a ideálne je, ak sa hrá vo svojom vnútrobloku. Deti toho nepotrebujú veľa, aby sa zabavili. Naopak, keď chce ísť dospelý niekam von, nie je obmedzený na svoj vnútroblok (nemusí sa hrať pod dohľadom :) ) a ak túži po menej štandardných prvkoch, napríklad fit strojoch, môže zbehnúť napríklad za budovu TTSK, čo je naozaj kúsok.”

“Rozdeliť na viac etáp - v prvom rade spevnené ihrisko. Neohradzovať ho pletivom, v bloku 3 sú napr. tuje, ktoré by mali postačovať na ochranu blízkych okien. Tiež zachovať miesto spevneného ihriska. Zachoval by som v tejto kocke aj trávnaté futbalové ihrisko (v iných kockách je svah). Pri rekonštrukcii chodníka ho rozšíriť aspoň na 1.5 násobok a spraviť tak funkčný okruh na začiatočnícku cyklistiku a kolobežkovanie. Pridať stromy tak, aby tienili na menšie detské ihrisko a pieskovisko, ale aby vytvárali tieň aj inde. Pridať viac lavičiek. Menší šmykl'avkový hrad ako na Žihadielku. Nedoplňovať silné osvetlenie bieleho svetla. Možno nejaká hrazda, 1-2 workout prístroje, ale nepreháňať to - sú za VUČkou.”

“Vo dvore č. 3 sa mi páči spôsob akým je plocha využitá. Bolo by potrebné obnoviť basketbalové ihrisko, futbalové ihrisko, vybudovať nové detské ihrisko, pri detskom ihrisku doplniť lavičky a pri futbalovom ihrisku doplniť workoutové prvky.”

“Vo dvore č. 3 by sa mi páčilo v rámci herných prvkov vybudovanie lezeckej steny prípadne aj profesionálnej na zlaňovanie pre deti, možno viacúrovňovej jednoduchá, náročná. Samozrejme s ohľadom na bezpečnosť, nakoľko mnohé z nich, ktoré dvor navštevujú využívajú na túto činnosť všetky stromy a konštrukcie vo dvore. Myslím, že by tento prvok bol často využívaný.”

“Veľmi si vážim, že ste sa rozhodli aj pre našu kocku, snažíme sa ju udržiavať, upratujeme, máme celoročne vonku hračky, všetci sa tu poznáme, stretávame sa, pomáhame si ako sa dá a vedíme k tomu i naše deti. Preto by sme boli nesmierne radi, ak sa podarí a budeme mať nové ihrisko a tým pádom ukončíme starú generáciu a začneme novú s novými prvkami, pre deti rôzneho veku. Veľmi vám ďakujem :) Pekný deň prajem.”

# ZÁVER - ODPORÚČANIA



Obyvatelia veľa a radi využívajú **detské ihriská** vo vnútroblokoch, ich **kvalitná rekonštrukcia a doplnenie sú pre nich veľmi dôležité**.

**Športové ihriská** sú využívané takmer všetkými generáciami obyvateľov. Dôležitými aspektami ich kvality sú **upravený povrch a multifunkčnosť**. Medzi najčastejšie spomínané športy patria **basketbal, futbal a tenis**, bolo by teda dobre prispôbiť multifunkčné ihriská týmto športom.

Obyvateľom sa nepáči, že sa do vnútroblokov chodia **venčiť psy**, po ktorých ostáva neporiadok. Mnohí navrhujú **osadenie dostatočného množstva košov so sáčkami na psie výkaly**, ak nie úplný zákaz venčenia psov vo vnútroblokoch.

Ako vo veľa iných pomerne uzatvorených vnútroblokoch, aj tu majú obyvatelia **problém s dodržiavaním nočného kl'udu a netolerantným správaním** niektorých spoluobčanov. V tomto kontexte sa niektorí obávajú osádzania lavičiek a tvorby priestorov na stretávanie.

Obyvatelia tiež upozorňujú na to, že **vo vnútroblokoch sa veľmi dobre šíri ozvena**. Boli by radi, aby sa tento fakt zohľadnil pri plánovaní aktivít, niektorí sú kvôli tomu aj proti obnovovaniu športových ihrísk.

Vo vnútroblokoch tiež **treba doplniť osvetlenie**.

Zároveň si ale **obyvatelia pýtajú vytvorenie miest na posedenie a stretávanie** vo vnútroblokoch, aj na uliciach pred bytovými domami. Chýbajú im **hlavne lavičky**, ale sú spomínané aj piknikové stoly, prípadne altánky.

Obyvatelia si tiež cenia **pokojný a oddychový charakter vnútroblokov**, ktorý by radi zachovali.

**Zeleň si vo vnútroblokoch obyvatelia vážia**, radi by ju ponechali a zveľadili. **Pravidelná a kvalitná údržba** zo strany mesta je pre nich tiež dôležitá.

V letných mesiacoch **vo vnútroblokoch chýba tieň**. Obyvatelia by uvítali **stromy aj tieniace prvky**, veľa z nich si však tiež cení **možnosť kontrolovať deti z okien** bytov pri hre, čo by malo byť pri umiestňovaní tieniacich prvkov zohľadnené.

Obyvateľom prekážajú aj **rozbité a neudržiavané chodníky** na celom sídlisku.

Čo sa týka **fit prvkov a workoutových zostáv**, niekoľko respondentov sa vyjadrilo, že **vnútrobloky možno nie sú ideálne na ich umiestnenie**, vzhľadom na ich pokojný charakter. Tieto prvky sú medzi obyvateľmi pomerne

populárne, ich umiestnenie by však asi bolo lepšie inde na sídlisku.

Keďže **rozdelenie aktivít** medzi jednotlivé vnútrobloky vyšlo **pomerne nerozhodne**, je žiadúce túto tému s obyvateľmi konzultovať ďalej, prípadne pri rozhodovaní **zohľadniť rôzne dôvody uvedené v dotazníku**. Tie obhajujúce obnovu existujúcich aktivít boli napríklad dohľad nad deťmi z okna bytu či neférovosť voči niektorým vnútroblokom kvôli hluku, zatiaľ čo dôvody na rozdelenie aktivít boli napríklad vytvorenie plnohodnotných priestorov na jednotlivé aktivity a možnosť ponúknuť špecifickejšie vybavenie k daným aktivitám.

Vo všeobecnosti to vyzerá, že v týchto vnútroblokoch **nie je veľký záujem** o špecializovaný mobiliár, ako sú **petangové ihrisko a ping-pongový alebo šachový stôl**.

# TERMÍNY



## **FEBRUÁR - MAREC 2020**

Realizácia dotazníkového prieskumu medzi obyvateľmi vnútroblokov

## **JÚL 2020**

Vyhodnotenie dotazníkového prieskumu

## **2021**

Vypracovanie projektovej dokumentácie  
Podanie žiadosti o finančný grant



Zdroj: P. Strapko, <https://www.odkazprestarostu.sk/trnava/podnety/52064/oprava-ihrisku>.